



**TÉRMINOS DE REFERENCIA ESTÁNDAR
PARA
LAS EVALUACIONES DE LA CARTERA DE PROYECTOS DEL FMAM EN LOS
PAÍSES**

**(Aprobados por Rob D. van den Berg, Director, Oficina de Evaluación del FMAM,
el 16 de septiembre de 2010)**

Antecedentes

1. Las evaluaciones de la cartera de proyectos de FMAM en los países (ECP) constituyen uno de los principales flujos de trabajo de la Oficina de Evaluación del FMAM.¹ Al captar los resultados y el desempeño agregados de la cartera del FMAM a nivel nacional, proporcionan información útil tanto para el Consejo del FMAM como para los países. La pertinencia y utilidad de las ECP aumentarán durante el FMAM-5, en consonancia con el aumento del énfasis en el protagonismo de los países y el desarrollo de la cartera a nivel nacional.
2. En este documento se actualizan los términos de referencia estándar de 2006 para las ECP. Las evaluaciones se realizarán de manera homogénea durante todo el FMAM-5 a fin de que haya oportunidad de hacer una comparación entre todos los países al término de la etapa. No obstante, cada una de estas evaluaciones incluirá preguntas concretas pertinentes a otras evaluaciones que se estén implementando en la Oficina en el momento de la evaluación, así como otras preguntas específicamente pertinentes al país sujeto a examen. Así como en el FMAM-4, la Oficina de Evaluación del FMAM llevará a cabo las ECP en forma completa y de manera independiente y, cuando sea posible, en asociación con otras oficinas de evaluación de las agencias del FMAM, de gobiernos o de sectores no gubernamentales. Cuando se realice cada ECP, se elaborarán términos de referencia específicos para cada país sobre la base de los términos estándar que se describen en este documento.

Objetivos

3. Las ECP del FMAM tienen por objeto brindar al Consejo del FMAM una evaluación de cómo se implementa el FMAM a nivel nacional, informar sobre los resultados de los proyectos y evaluar cómo se relacionan estos proyectos con los programas nacionales en materia de medio ambiente y desarrollo sostenible así como con el mandato del FMAM de generar beneficios ambientales mundiales dentro de sus esferas de actividad. Estas evaluaciones tendrán los siguientes objetivos:

¹ Los países en los que se llevó a cabo una evaluación de la cartera de proyectos durante el FMAM-4 son los siguientes: Costa Rica, Samoa, Filipinas, Benin, Camerún, Madagascar, Sudáfrica, Egipto, Siria, Turquía y República de Moldova.

- i. evaluar de manera independiente la **pertinencia** y la **eficiencia**² del respaldo del FMAM en un país desde varios puntos de vista: marcos ambientales nacionales y procesos decisorios; el mandato del FMAM y el logro de beneficios ambientales mundiales, y las políticas y procedimientos del FMAM;
 - ii. evaluar la **eficacia** y los **resultados**³ de los proyectos terminados agregados a nivel de la esfera de actividad;
 - iii. proporcionar pruebas de evaluación adicionales a otras evaluaciones que lleve a cabo o patrocine la Oficina;
 - iv. proporcionar **retroinformación** y difundir los **conocimientos** 1) al Consejo del FMAM, en el proceso decisorio para asignar recursos y elaborar políticas y estrategias; 2) al país, sobre su participación o colaboración con el FMAM y 3) a las distintas agencias y organizaciones que intervienen en la preparación y la ejecución de los proyectos y la actividades financiados por el FMAM.
4. Además, estas evaluaciones se llevan a cabo para informar al Consejo sobre las distintas experiencias y enseñanzas recogidas en un amplio espectro de países respecto de la manera en que se implementa el FMAM a nivel nacional. Las ECPP no tienen como objetivo evaluar el desempeño de las agencias del FMAM, las entidades nacionales (organismos, departamentos, gobiernos nacionales u organizaciones de la sociedad civil involucradas) ni los proyectos individuales.

Preguntas clave de la evaluación

5. Las ECPP del FMAM se sustentan en un conjunto de preguntas clave que se deben responder teniendo en cuenta el análisis cuantitativo y cualitativo de la información y las percepciones recopiladas durante la evaluación. Estas preguntas son las siguientes:

Pertinencia

- a) ¿El respaldo del FMAM es pertinente para el programa nacional de desarrollo sostenible y las prioridades ambientales; las necesidades y los desafíos en materia de desarrollo del país; los planes de acción para las esferas de actividad del FMAM en el país?
- b) ¿El FMAM y sus agencias prestan apoyo para priorizar el desarrollo ambiental y sostenible, el protagonismo nacional y el proceso decisorio del país?
- c) ¿El apoyo del FMAM en el país es pertinente para los objetivos relacionados con los diferentes beneficios ambientales mundiales en las esferas de actividad de la diversidad biológica, los gases de efecto invernadero, las aguas internacionales, la degradación de la tierra y los productos químicos?
- d) ¿El país respalda el mandato del FMAM y los programas y las estrategias de las esferas de actividad con sus propios recursos o con el apoyo de otros donantes?

² **Pertinencia:** la medida en la que los objetivos de la actividad del FMAM son congruentes con las necesidades de los beneficiarios, las necesidades del país, las prioridades mundiales y las políticas de donantes y asociados; **Eficiencia:** un indicador de la medida en que los recursos/insumos (fondos, experiencia, tiempo, etc.) se convierten en resultados de una manera económica.

³ **Resultados:** el producto, efecto directo o impacto (intencional o no deseado, positivo o negativo) de una actividad del FMAM; **Eficacia:** la medida en la que se lograron, o se espera que se logren, los objetivos de la actividad del FMAM, teniendo en cuenta su importancia relativa.

Eficiencia

- a) ¿Cuánto tiempo, esfuerzo y recursos financieros se necesitan para formular y ejecutar proyectos, por tipo de modalidad de apoyo del FMAM?
- b) ¿Cómo inciden el seguimiento y la evaluación en el aumento de la gestión adaptable y la eficiencia general de los proyectos?
- c) ¿Cuáles son las funciones, los tipos de participación y la coordinación de las diversas partes interesadas en la ejecución de un proyecto?
- d) ¿Cuáles son las sinergias para la programación y la ejecución de proyectos del FMAM entre las agencias del FMAM, las instituciones nacionales, los proyectos del FMAM y otros proyectos y actividades financiados por donantes?

Eficacia, resultados y sostenibilidad

- a) ¿Cuáles son los resultados (efectos directos e impactos) de los proyectos terminados?
- b) ¿Cuáles son los resultados agregados a nivel de la esfera de actividad y a nivel nacional?
- c) ¿Cuál es la probabilidad de lograr los objetivos en el caso de los proyectos que aún se encuentran en ejecución?
- d) ¿El respaldo del FMAM es eficaz para generar resultados relacionados con la difusión de las enseñanzas aprendidas de los proyectos del FMAM y con los asociados?
- e) ¿El respaldo del FMAM es eficaz para generar resultados perdurables que continúen una vez terminado el proyecto?

6. Cada una de estas preguntas se complementa con indicadores, posibles fuentes de información y métodos en una matriz de evaluación. Se adjunta a este documento una versión estándar de la matriz de evaluación para las ECPP.

Alcance y limitaciones

7. Las ECPP abarcarán todo tipo de actividades financiadas por el FMAM en el país en diferentes etapas del ciclo de los proyectos (en tramitación, en curso y terminados) y ejecutadas por todos las agencias del FMAM en todas las esferas de actividad, así como las actividades institucionales del FMAM que correspondan, como el Programa de Pequeñas Donaciones y una selección de programas de alcance regional y mundial de especial pertinencia para el país. No obstante, la evaluación se centrará primordialmente en los proyectos dentro de las fronteras del país, es decir, los proyectos nacionales, ya sean proyectos mayores, de tamaño mediano o actividades de apoyo⁴.

8. La etapa del proyecto determina el aspecto en el que se centrará la ECPP (véase el cuadro 1).

Cuadro 1. Aspecto en el que se centrará la evaluación según la etapa del proyecto

Estado del proyecto	Aspecto		De manera preliminar	
	<i>Pertinencia</i>	<i>Eficiencia</i>	<i>Eficacia</i>	<i>Resultados</i>
Terminado	Total	Total	Total	Total
En curso	Total	Parcial	Probabilidad	Probabilidad
En tramitación	Prevista	Procesos	No corresponde	No corresponde

⁴ El examen de los proyectos regionales seleccionados sustentará la evaluación agregada de la cartera nacional del FMAM antes descrita.

9. Las ECPP constituyen un desafío pues en los programas nacionales que establece el FMAM no se especifican los logros previstos mediante metas, indicadores y objetivos programáticos⁵. En general, las ECPP entrañan un cierto grado de readaptación de los marcos para poder determinar la pertinencia de los resultados agregados de una variada cartera de proyectos. Por consiguiente, el marco estándar de las ECPP que se describe en el presente documento se adaptará, junto con las otras estrategias nacionales y las estrategias de las agencias del FMAM que sean pertinentes, los programas nacionales y los marcos de planificación, a fin de sentar las bases para evaluar los resultados agregados, la eficiencia y la pertinencia de la cartera de proyectos en los países del FMAM.

10. El respaldo del FMAM se proporciona a través de asociaciones con numerosas instituciones que funcionan en muchos niveles, desde el nivel local hasta el nacional e internacional. Por tanto, es difícil analizar el respaldo del FMAM por separado. La ECPP no tendrá como objetivo atribuir resultados de desarrollo directamente al FMAM, sino determinar la contribución del apoyo del FMAM a los logros globales, es decir, establecer un nexo creíble entre las actividades financiadas por el FMAM y sus repercusiones. Se procurará establecer cuál ha sido la contribución del FMAM a los logros globales en asociación con terceros, a través de preguntas sobre las funciones y la coordinación, las sinergias y las complementariedades y la difusión de los conocimientos.

11. La evaluación de los resultados se centrará, cuando sea posible, en los efectos directos y los impactos en vez de en los productos. Los resultados a nivel del proyecto se compararán con el impacto y los efectos directos generales previstos para cada proyecto. Se analizará el progreso hacia el impacto de una muestra representativa de proyectos en una etapa suficientemente avanzada (es decir, que terminaron por lo menos dos años antes) mediante un examen del progreso desde los resultados a los impactos (ROtI) sobre el terreno. Se evaluarán los impactos previstos a nivel de la esfera de actividad en el contexto de los objetivos del FMAM y los indicadores de los beneficios ambientales mundiales. Los efectos directos a nivel de la esfera de actividad se evaluarán principalmente en relación con los efectos catalizadores y de repetición, la sostenibilidad institucional y el fortalecimiento de la capacidad y la sensibilización. La inclusión de proyectos de alcance regional y mundial aumenta la complejidad de este tipo de evaluaciones, ya que estos proyectos se elaboran y se aprueban en un contexto diferente (políticas y estrategias regionales y mundiales) al de los proyectos nacionales. No obstante, se incluirá un número representativo de proyectos de alcance regional y mundial teniendo en cuenta criterios tales como la pertinencia del proyecto regional para el país, el hecho de que la unidad de ejecución esté situada en el país, y otras cuestiones.

12. El contexto en el que estos proyectos se formularon y aprobaron y se están ejecutando es otra de las cuestiones en las que se centra la evaluación. Este punto incluye una evaluación histórica de las políticas, estrategias y prioridades nacionales en materia de desarrollo sostenible y medio ambiente, el entorno jurídico en el que estas políticas se implementan y se exige su cumplimiento, las estrategias y los programas nacionales de las agencias del FMAM y las políticas, principios, programas y estrategias del FMAM.

Metodología

13. El personal de la Oficina de Evaluación del FMAM y consultores nacionales e internacionales conformarán un equipo de evaluación, encabezado por un jefe de proyecto de la Oficina de Evaluación del FMAM, que realizará las ECPP⁶. El equipo incluye expertos técnicos

⁵ Los procesos nacionales de formulación de la cartera de proyectos se introducirán en el FMAM-5. Las ECPP que se llevarán a cabo en países que hayan decidido emprender este proceso, lo utilizarán como base para evaluar los resultados, la eficiencia y la pertinencia de la cartera de proyectos del FMAM en el país.

⁶ Toda vez que sea posible, se dará preferencia a los consultores locales.

en materia de estrategias nacionales sobre medio ambiente y desarrollo sostenible, metodologías de evaluación y el FMAM. Los consultores seleccionados deben cumplir los requisitos establecidos en las Normas Éticas de la Oficina de Evaluación del FMAM, así como firmar una declaración de intereses para indicar que en el pasado reciente (en los últimos 3 a 5 años) no estuvieron vinculados a las actividades de apoyo del FMAM en el país. Se solicita a los coordinadores de las operaciones en el país que actúen como especialistas para facilitar el proceso de las ECPP mediante la identificación de entrevistados y documentos básicos y la organización de entrevistas, reuniones y visitas sobre el terreno.

14. La metodología incluye una serie de componentes que utilizan una combinación de métodos e instrumentos cualitativos y cuantitativos de evaluación. Se prevé que las fuentes de información incluirán las que se indican a continuación:

- A nivel del proyecto: documentos del proyecto, informes de ejecución del proyecto, evaluaciones finales, exámenes de evaluaciones finales, informes de visitas de seguimiento y cualquier otro documento técnico generado por los proyectos.
- A nivel nacional: programas nacionales de desarrollo sostenible, prioridades y estrategias ambientales, planes de acción y estrategias de las esferas de actividad de todo el FMAM, indicadores ambientales mundiales y nacionales.
- A nivel de las agencias: marcos y estrategias de asistencia a los países y sus evaluaciones y exámenes.
- Pruebas de evaluación a nivel nacional provenientes de otras evaluaciones llevadas a cabo ya sea por la Oficina, por las oficinas de evaluación independiente de las agencias del FMAM o por otros departamentos de evaluación nacionales o internacionales.
- Entrevistas con partes interesadas del FMAM, incluidos los coordinadores de las operaciones del FMAM y cualquier otro departamento gubernamental relevante, donantes bilaterales y multilaterales, organizaciones de la sociedad civil y la comunidad académica (incluidas las organizaciones no gubernamentales tanto locales como internacionales con presencia en el país), las agencias del FMAM, el Programa de Pequeñas Donaciones y los coordinadores nacionales de los convenios y las convenciones de las Naciones Unidas.
- Entrevistas con beneficiarios y las instituciones respaldadas por el FMAM, gobiernos y asociaciones municipales y comunidades y autoridades locales.
- Encuestas a partes interesadas del FMAM en el país.
- Visitas sobre el terreno a los emplazamientos de los proyectos seleccionados, utilizando métodos e instrumentos elaborados por la Oficina, entre ellos las Normas para exámenes de evaluaciones finales o el Manual del examen del progreso desde los resultados a los impactos (ROtI).
- Información aportada por talleres de consulta nacional.

15. En el análisis cuantitativo se utilizarán indicadores para evaluar la pertinencia y la eficiencia del respaldo del FMAM en los que los proyectos serán la unidad de análisis (por ejemplo, las vinculaciones con las prioridades nacionales, el tiempo y el costo de la preparación y ejecución de los proyectos) y para medir los resultados del FMAM (es decir, los avances para lograr impactos ambientales mundiales) y el desempeño de los proyectos (por ejemplo las clasificaciones de la ejecución y la terminación). También se utilizarán las estadísticas y fuentes científicas disponibles, especialmente en el caso de los indicadores ambientales nacionales.

16. El equipo de evaluación utilizará instrumentos y protocolos estándar para las ECPP y los adaptará al contexto nacional. Estos instrumentos incluyen un protocolo de examen de proyectos

para llevar a cabo los exámenes documentales y sobre el terreno de los proyectos del FMAM y guías para realizar entrevistas a diferentes partes interesadas.

17. La ECPP incluirá visitas al emplazamiento de los proyectos. Los criterios para seleccionar los emplazamientos se ultimarán durante la ejecución de la evaluación, y se pondrá énfasis en proyectos tanto en curso como terminados. El equipo de evaluación decidirá los emplazamientos específicos que se visitarán sobre la base del examen inicial de la documentación y procurará equilibrar las necesidades de representación así como la eficacia en función de los costos de realizar las visitas sobre el terreno.

18. Dos expertos externos de renombre en la comunidad internacional dedicada a la evaluación y la comunidad académica llevarán a cabo el examen de garantía de calidad de los métodos, los instrumentos y los procesos de evaluación utilizados en las etapas clave del proceso (términos de referencia, informe preliminar e informes finales de las ECPP). Con ese fin, la Oficina de Evaluación y las instituciones a las que pertenecen los expertos prepararán y firmarán memorandos de entendimiento.

Proceso y productos

19. Una vez que se selecciona el país y éste acepta someterse a una ECPP, y luego de llevar a cabo el trabajo preparatorio y recabar datos preliminares, el proceso de la ECPP incluye los siguientes pasos:

- Visita inicial de la Oficina de Evaluación del FMAM a los siguientes efectos:
 - 1) determinar el alcance de la evaluación, es decir, definir con precisión qué debe cubrir la evaluación e identificar, a través de consultas con partes interesadas nacionales, las cuestiones clave que se deben incluir en el análisis;
 - 2) obtener el respaldo del gobierno, especialmente de los coordinadores de las operaciones del FMAM. Se solicitará al coordinador que proporcione apoyo a la evaluación, por ejemplo para identificar a las personas clave que deben entrevistarse, organizar entrevistas, visitas sobre el terreno y reuniones, y para identificar los principales documentos;
 - 3) llevar a cabo un primer taller de consulta con partes interesadas para presentar la evaluación y recibir comentarios a fin de elaborar términos de referencia específicos para el país;
 - 4) realizar encuentros individuales como actividad complementaria del taller de consulta, para precisar la información recabada durante el taller inicial de consulta con las partes interesadas.
- Preparación de términos de referencia específicos para el país con una matriz de evaluación adjunta, y presentación de los mismos a expertos evaluadores a los efectos del control de calidad antes de su finalización y divulgación.
- Puesta en marcha de la etapa de evaluación, recopilación de información y examen de la literatura a fin de obtener pruebas de evaluación existentes y confiables.
- Preparación de insumos específicos para la ECPP, entre ellos:
 - la **base de datos de la cartera de proyectos del FMAM**, que contiene información sobre todas las actividades financiadas por el FMAM dentro del país, información básica (agencia del FMAM, esfera de actividad, estado de la ejecución), información sobre el ciclo de los proyectos, información financiera del FMAM y del cofinanciamiento, objetivos importantes y resultados previstos (o reales), principales asociados por proyecto, etc.;

- **marco jurídico y ambiental del país**, que proporciona una perspectiva histórica del contexto en el que se elaboraron y ejecutaron los proyectos del FMAM. Este documento se basará en información sobre la legislación relativa al medio ambiente, las políticas ambientales de cada administración pública (planes, estrategias, y documentos similares) y los acuerdos internacionales firmados por el país presentados y analizados a través del tiempo a fin de poder relacionarlos con una actividad de apoyo concreta del FMAM;
 - **evaluación de los beneficios ambientales mundiales**, que proporciona una evaluación de la contribución del país al mandato del FMAM y sus esferas de actividad sobre la base de indicadores apropiados, como los que se utilizan en el Sistema para la asignación transparente de recursos (SATR) (diversidad biológica, cambio climático y degradación de la tierra) y otros utilizados en documentos de proyectos.
- Realización de estudios sobre el terreno (estudios de casos, exámenes de evaluaciones finales, ROtI, otros) de los proyectos nacionales terminados, seleccionados en consulta con el personal de la Oficina, que contribuirán a fortalecer la recopilación de información y el análisis de los resultados.
 - Realización del análisis de evaluación y la triangulación de la información y las pruebas recabadas de varias fuentes, instrumentos y métodos. El personal de la Oficina realizará esta labor durante una segunda misión en el país a fin de consolidar las pruebas reunidas hasta ese momento y subsanar cualquier deficiencia en la información y el análisis antes de avanzar a la etapa de los hallazgos, las conclusiones y las recomendaciones preliminares. Durante esta misión, se podrían realizar, en caso de ser necesario, análisis adicionales, reuniones, exámenes de documentos y trabajos sobre el terreno.
 - Organización de un taller nacional de consulta con partes interesadas destinado al Gobierno y las partes interesadas nacionales, como así también al personal del proyecto, los donantes y las agencias del FMAM, a fin de presentar los principales hallazgos, conclusiones y recomendaciones preliminares de la ECPP y recibir comentarios de las partes interesadas que se incluirán en un memorando de ayuda memoria. El taller también brindará la oportunidad de verificar posibles errores de hechos o análisis en caso de que estos estén respaldados por suficientes pruebas adicionales presentadas al equipo de evaluación.
 - Preparación de un informe preliminar de la ECPP, que contenga los comentarios recibidos durante el taller nacional de consulta con partes interesadas, y distribución del mismo a las partes interesadas y los expertos evaluadores.
 - Análisis de la posible incorporación de los comentarios recibidos en el informe preliminar y preparación del informe final de la ECPP, para su presentación a los expertos evaluadores a los efectos del último control de calidad⁷.

Etapas principales del proceso

20. La evaluación se llevará a cabo entre [mes/año] y [mes/año]. En el cuadro siguiente se muestran las etapas principales durante el proceso de la evaluación:

⁷ La Oficina de Evaluación del FMAM asumirá toda responsabilidad sobre el contenido del informe.

Etapas del proceso	Fecha límite
Trabajo preparatorio, recopilación de datos preliminares	
Misión para determinar el alcance	
Redacción de los términos de referencia específicos del país y la matriz de evaluación	
Control de calidad y examen por expertos evaluadores, finalización y divulgación de los términos de referencia	
Puesta en marcha de la etapa de evaluación, examen de la literatura, recopilación de datos	
Finalización de la base de datos de la cartera de proyectos del FMAM en los países	
Marco jurídico y ambiental del país	
Evaluación de los beneficios ambientales mundiales	
Estudios sobre el terreno	
Recopilación de datos; entrevistas y protocolos de examen de proyectos	
Consolidación y triangulación de las pruebas de evaluación, análisis adicional, subsanación de deficiencias	
Presentación de las principales conclusiones preliminares en un taller nacional de consulta	
Envío del informe preliminar de la ECPP a las partes interesadas y los expertos evaluadores para sus comentarios	
Incorporación de los comentarios recibidos en un informe final de la ECPP	
Control de calidad y examen por expertos evaluadores e informe final de la ECPP	
Respuesta del país a la evaluación	

Esquema del informe de la ECPP

21. El informe de ECPP debe ser un documento conciso e independiente, organizado de acuerdo con el siguiente índice general:

CAPÍTULO 1. Principales conclusiones y recomendaciones

Antecedentes

Objetivos, alcance y metodología

Conclusiones

- Pertinencia
- Eficiencia
- Resultados y eficacia

Recomendaciones

CAPÍTULO 2. Marco de evaluación

Antecedentes

Objetivos y alcance

Metodología

Limitaciones

CAPÍTULO 3. Contexto

[país]: Descripción general

Recursos ambientales en esferas clave financiadas por el FMAM

El marco jurídico y ambiental en [país]

El marco de política ambiental en [país]

El Fondo para el Medio Ambiente Mundial: Descripción general

CAPÍTULO 4. La cartera del FMAM en [país]

Definición de la cartera del FMAM

Actividades en la cartera del FMAM

Evolución del respaldo del FMAM por esfera de actividad y por agencia del FMAM

Programas institucionales, regionales y mundiales

CAPÍTULO 5. Resultados del respaldo del FMAM a [país]

Impactos ambientales mundiales

Efectos catalizadores y de repetición

Sostenibilidad institucional y fortalecimiento de la capacidad

Resultados por esfera de actividad

CAPÍTULO 6. Pertinencia del respaldo del FMAM en [país]

Pertinencia del respaldo del FMAM para el programa de desarrollo sostenible y las prioridades ambientales del país

Pertinencia del respaldo del FMAM para las prioridades y los desafíos de desarrollo del país

Pertinencia del respaldo del FMAM para los planes nacionales de acción dentro de las esferas de actividad del FMAM

Pertinencia del respaldo del FMAM para el logro de los beneficios ambientales mundiales

Pertinencia de la cartera del FMAM para otras instituciones nacionales y mundiales

CAPÍTULO 7. Eficiencia de las actividades financiadas por el FMAM en [país]

Tiempo, esfuerzo y recursos financieros requeridos para la formulación de un proyecto

Coordinación y sinergias

Seguimiento y evaluación para la gestión adaptable de proyectos

Funciones y responsabilidades de las diversas partes interesadas en la ejecución de proyectos

El sistema de centros de coordinación de las actividades del FMAM en el país

Aprendizaje

ANEXOS

- A. Respuesta del país
- B. Términos de referencia específicos para el país
- C. Matriz de evaluación
- D. Entrevistados
- E. Emplazamientos visitados
- F. Participantes en talleres
- G. Cartera de proyectos del FMAM en [país]
- H. Bibliografía

ANEXO 1

Matriz de evaluación estándar de las ECPP

Pregunta clave	Indicadores/datos básicos	Fuentes de información	Metodología
¿El respaldo del FMAM es eficaz para generar resultados...			
...a nivel del proyecto?	<p>Efectos directos e impactos del proyecto</p> <p>Clasificaciones existentes para los efectos directos del proyecto (autoevaluaciones y clasificaciones independientes)</p> <p>Cambios en los índices de beneficios mundiales y otros indicadores ambientales mundiales</p>	<p>Personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y nacional Estudios del ROtI</p> <p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Pruebas de evaluación provenientes de proyectos y donantes, Evaluación de los beneficios ambientales mundiales</p>	<p>Grupos de estudio y entrevistas individuales</p> <p>Metodología del ROtI</p> <p>Examen documental, protocolos de examen de proyectos</p> <p>Examen de la literatura, meta-análisis de informes de evaluación</p>
...a nivel agregado (cartera y programa) por esfera de actividad?	<p>Efectos e impactos agregados antes mencionados</p> <p>Efecto catalizador y de repetición</p> <p>Contribución del FMAM</p>	<p>Personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y nacional Estudios del ROtI Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Datos aportados por proyectos globales y otros donantes Estudios del ROtI Personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y nacional</p> <p>Datos aportados por proyectos globales y otros donantes Estudios del ROtI Personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y</p>	<p>Grupos de estudio y entrevistas individuales</p> <p>Metodología del ROtI Análisis agregado de la cartera de proyectos del FMAM</p> <p>Examen documental</p> <p>Metodología del ROtI Grupos de estudio y entrevistas individuales</p> <p>Examen documental</p> <p>Metodología del ROtI Grupos de estudio y entrevistas individuales</p>

		nacional	
...a nivel nacional?	<p>Efectos directos e impactos agregados antes mencionados</p> <p>Efectos directos e impactos globales del respaldo del FMAM</p> <p>Efecto catalizador y de repetición</p>	<p>Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y nacional</p> <p>Datos provenientes de proyectos financiados por otros donantes y/o por el gobierno. Estudios del ROtI</p>	<p>Análisis agregado de la cartera de proyectos del FMAM, examen documental</p> <p>Visitas sobre el terreno, grupos de estudio y entrevistas individuales</p> <p>Examen documental, metodología del ROtI</p>
...relacionados con la divulgación de las enseñanzas derivadas de los proyectos del FMAM y con los asociados?	<p>En el diseño, la preparación y la ejecución del proyecto se incorporaron enseñanzas derivadas de proyectos anteriores del FMAM y de otros organismos</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), estudios ROtI, personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno nacional y local</p> <p>Personal de ONG, personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno local y nacional</p>	<p>Examen documental, metodología ROtI, análisis de la cartera de proyectos del FMAM y de los proyectos en tramitación</p> <p>Grupos de estudio y entrevistas individuales</p>
...que perduren en el tiempo y continúen una vez terminado el proyecto?	<p>Disponibilidad de recursos financieros y económicos</p> <p>Protagonismo de las partes interesadas, factores sociales</p> <p>Existencia de conocimientos técnicos especializados</p> <p>Riesgos ambientales</p> <p>Existencia de un marco institucional y jurídico</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), personal de ONG, personal y beneficiarios del proyecto, representantes del gobierno nacional y local, estudios ROtI</p> <p>Marco jurídico y ambiental del país</p>	<p>Examen documental, grupos de estudio y entrevistas individuales, protocolos de examen de proyectos, metodología del ROtI, análisis de la cartera de proyectos del FMAM</p> <p>Examen de la literatura, calendarios, causalidad histórica, etc.</p>

Pregunta clave	Indicadores/datos básicos	Fuentes de información	Metodología
¿El respaldo del FMAM es pertinente para...			
<p>...el programa de desarrollo sostenible y las prioridades ambientales del país?</p>	<p>El respaldo del FMAM se encuadra dentro del programa de desarrollo sostenible y las prioridades ambientales del país</p> <p>Nivel de financiamiento del FMAM comparado con otra asistencia oficial para el desarrollo (AOD) en la esfera del medio ambiente</p> <p>El respaldo del FMAM está impulsado por el país y se basa en el país (origen, diseño y ejecución del proyecto)</p>	<p>Políticas, estrategias y planes de acción en materia de desarrollo sostenible y medio ambiente pertinentes a nivel nacional</p> <p>Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), Sistema de información sobre la gestión de proyectos, bases de datos de proyectos de las agencias</p> <p>Bases de datos disponibles (internacionales, como el Banco Mundial, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, y nacionales, como el departamento de estadísticas, etc.)</p> <p>Funcionarios del gobierno, personal de las agencias, donantes y representantes de la sociedad civil</p> <p>Marco jurídico y ambiental del país</p>	<p>Examen documental, análisis de la cartera de proyectos del FMAM por esfera de actividad, agencias, modalidad y estado del proyecto (nacional)</p> <p>Consulta con partes interesadas (grupos de estudio, entrevistas individuales)</p> <p>Examen de la literatura, calendarios, causalidad histórica, etc.</p>
<p>...las necesidades y los desafíos de desarrollo del país?</p>	<p>El FMAM respalda las necesidades de desarrollo (es decir, generación de ingresos, fortalecimiento de la capacidad) y reduce los desafíos.</p> <p>Los diversos tipos de modalidades, proyectos e instrumentos del FMAM son congruentes con las necesidades</p>	<p>Políticas, estrategias y planes de acción en materia de desarrollo sostenible y medio ambiente pertinentes a nivel nacional</p> <p>Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de</p>	<p>Examen documental, análisis de la cartera del FMAM por esfera de actividad, agencia, modalidad y estado del proyecto (nacional)</p>

	y los desafíos del país.	<p>ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), Sistema de información sobre la gestión de proyectos, bases de datos del proyecto de las agencias</p> <p>Funcionarios del gobierno, personal de las agencias, donantes y representantes de la sociedad civil</p> <p>Marco jurídico y ambiental del país</p>	<p>Consulta con partes interesadas (grupos de estudio, entrevistas individuales)</p> <p>Examen de la literatura, calendarios, causalidad histórica, etc.</p>
...los planes nacionales de acción de la esfera de actividad del FMAM?	El respaldo del FMAM está vinculado al plan nacional de protección ambiental; las comunicaciones nacionales a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), los planes nacionales para la gestión de los contaminantes orgánicos persistentes; la Autoevaluación de la capacidad nacional (AECN); la adaptación al cambio climático (PNAA), etc.	<p>Las actividades de apoyo y los productos financiados por el FMAM (AECN, plan nacional de protección ambiental, PNAA, comunicaciones nacionales a los convenios y las convenciones de las UN, etc.) Estrategia nacional del Programa de Pequeñas Donaciones</p> <p>Funcionarios del gobierno, personal de las agencias, donantes y representantes de la sociedad civil</p>	<p>Examen documental</p> <p>Consulta con partes interesadas (grupos de estudio, entrevistas individuales)</p>
...los beneficios ambientales mundiales (diversidad biológica, gases de efecto invernadero, aguas internacionales, contaminantes orgánicos persistentes, degradación de la tierra, etc.)?	Los efectos y los impactos del proyecto están relacionados con el Índice de beneficios mundiales del Marco de asignación de recursos (MAR) (en el caso de la diversidad biológica y el cambio climático) y con otros indicadores mundiales en el caso de los contaminantes orgánicos persistentes, la degradación de la tierra y las aguas internacionales.	<p>Planes de acción nacionales en el marco de los convenios y las convenciones, MAR, ficha de evaluación de la diversidad biológica, etc.</p> <p>Marco jurídico y ambiental del país</p>	<p>Examen documental, visitas sobre el terreno, protocolos de examen de proyectos</p> <p>Examen de la literatura, calendarios, causalidad histórica, etc.</p>
	El respaldo del FMAM está vinculado a los compromisos nacionales con los convenios y las convenciones	Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de ejecución, evaluaciones finales,	Análisis de la cartera de proyectos del FMAM por esfera de actividad,

		<p>exámenes de las evaluaciones finales, etc.), Sistema de información sobre la gestión de proyectos, bases de datos de proyectos de las agencias</p> <p>Funcionarios del gobierno, personal de las agencias, donantes y representantes de la sociedad civil</p> <p>Evaluación de los beneficios ambientales mundiales</p>	<p>agencia, modalidad y estado del proyecto (nacional)</p> <p>Consulta con partes interesadas (grupos de estudio, entrevistas individuales)</p> <p>Examen de la literatura</p>
<p>...el mandato del FMAM y los programas y las estrategias de sus esferas de actividad?</p>	<p>Las actividades del FMAM, el compromiso del país y las contrapartes del proyecto respaldan el mandato del FMAM y los programas y las estrategias de sus esferas de actividad (efectos catalizadores y de repetición, etc.)</p>	<p>Instrumento Constitutivo del FMAM, decisiones del Consejo, estrategias de las esferas de actividad, estrategia de programación del FMAM-4</p> <p>Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), Sistema de información sobre la gestión de proyectos, bases de datos de proyectos de las agencias</p> <p>Personal de la Secretaría del FMAM y personal técnico de las agencias del FMAM</p> <p>Evaluación de los beneficios ambientales mundiales</p> <p>Marco jurídico y ambiental del país</p>	<p>Examen documental, análisis de la cartera de proyectos del FMAM por esfera de actividad, agencia, modalidad y estado del proyecto (nacional)</p> <p>Entrevistas</p> <p>Examen de la literatura</p> <p>Examen de la literatura, calendarios, causalidad histórica, etc.</p>

Pregunta clave	Indicadores/datos básicos	Fuentes de información	Metodología
<p>¿El apoyo del FMAM es eficiente?</p> <p>¿Cuánto tiempo, dinero y esfuerzo se necesitan para formular y ejecutar un proyecto, por tipo de modalidad de apoyo?</p>	<p>Indicadores de proceso: Tiempo de procesamiento (según los pasos del ciclo de los proyectos), costo de preparación y ejecución por tipo de modalidades, etc.</p> <p>Proyectos retirados del Servicio de Formulación y Preparación de Proyectos y cancelaciones</p> <p>Financiamiento del FMAM en comparación con el cofinanciamiento</p>	<p>Documentación relacionada con el proyecto (documentos y marcos lógicos del proyecto, informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.), Sistema de información sobre la gestión de proyectos, bases de datos de los proyectos de las agencias, proyectos del MAR en tramitación</p> <p>Personal de la Secretaría y las agencias del FMAM y funcionarios del gobierno</p> <p>Funcionarios del gobierno nacional y local, donantes, ONG, beneficiarios</p>	<p>Examen documental, análisis de la cartera de proyectos del FMAM, calendarios</p> <p>Entrevistas, visitas sobre el terreno, protocolos de examen de proyectos</p>
<p>¿Cuáles son las funciones, los tipos de participación y la coordinación de las diversas partes interesadas en la ejecución del proyecto?</p>	<p>Nivel de participación</p> <p>Funciones y responsabilidades de los actores del FMAM</p> <p>Coordinación entre los proyectos del FMAM</p> <p>Existencia de un mecanismo de coordinación nacional para el respaldo del FMAM</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Personal del proyecto, funcionarios del gobierno</p> <p>Personal de la Secretaría del FMAM y personal técnico de las agencias del FMAM</p>	<p>Examen documental y meta-análisis de los informes de evaluación, entrevistas y visitas sobre el terreno</p> <p>Entrevistas, visitas sobre el terreno, análisis institucional</p>

<p>¿Hay sinergias entre las agencias del FMAM en la programación y la ejecución del FMAM?</p>	<p>Reconocimiento entre las agencias del FMAM de sus respectivos proyectos</p> <p>Comunicación eficaz y apoyo técnico entre las agencias de proyectos y las organizaciones del FMAM</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Personal de las agencias del FMAM, organismos nacionales de ejecución (ONG, etc.)</p>	<p>Examen documental y meta-análisis de los informes de evaluación, entrevistas y visitas sobre el terreno</p>
<p>¿Hay sinergias entre las instituciones nacionales para el respaldo del FMAM en cuanto a la programación y la ejecución?</p>	<p>Reconocimiento entre las instituciones de sus respectivos proyectos</p> <p>Comunicación eficaz y apoyo técnico entre las instituciones nacionales</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Personal del proyecto, funcionarios del gobierno nacional y local</p>	<p>Examen documental y meta-análisis de los informes de evaluación, entrevistas y visitas sobre el terreno</p>
<p>¿Hay sinergias entre el apoyo del FMAM y el apoyo de otros donantes?</p>	<p>Reconocimiento entre las instituciones de sus respectivos proyectos</p> <p>Comunicación eficaz y apoyo técnico entre las instituciones</p> <p>Complementariedad con el apoyo del FMAM</p>	<p>Exámenes relacionados con el proyecto (informes de ejecución, evaluaciones finales, exámenes de las evaluaciones finales, etc.)</p> <p>Personal de ONG y representantes de los donantes</p> <p>Evaluación de los proyectos financiados por otros donantes</p>	<p>Examen documental, grupos de control, entrevistas individuales y visitas sobre el terreno</p> <p>Meta-análisis de los informes de evaluación</p>